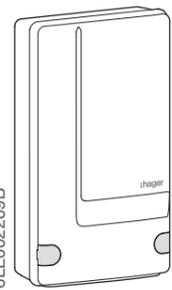
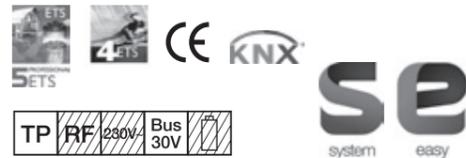


Impuls-Gateway KNX
KNX Pulse Gateway



TXE771; TXE773



DE

! - Gerät darf nur von einem Elektriker in Übereinstimmung mit im Land geltenden Installationsstandards installiert werden.
- Die SELV-Installationsregeln müssen eingehalten werden.
- Bei Verwendung des Gateway mit einem Gaszähler muss eine ATEX-zertifizierte Schnittstelle (eigensichere Sicherheitsbarriere oder GEORGIN eigensichere Sicherheitschnittstelle oder gleichwertig) zwischen dem Gaszähler und dem Impulseingang des Produkts installiert werden.
Diese Barriere muss entsprechend den ATEX-Eigenschaften des Impulssenders ausgewählt werden.

Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produkts und muss vom Endbenutzer aufbewahrt werden.

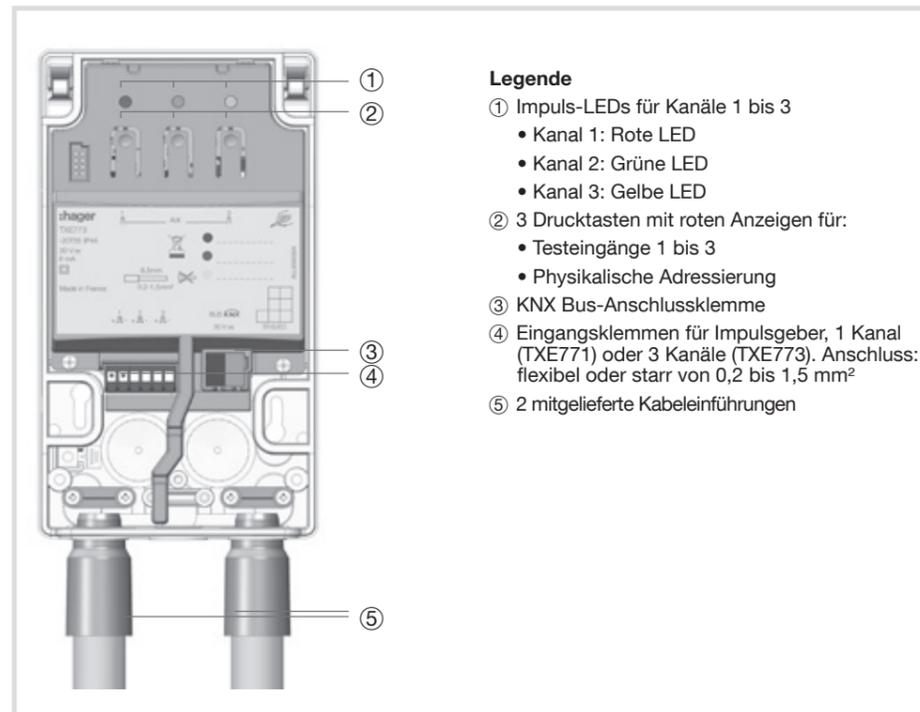
Beschreibung

Diese beiden, vom KNX Bus mit Strom versorgten Gateways zählen Impulse (Multi-Energie). Eine integrierte Batterie stellt die Datenaufzeichnung für 30 Tage nach einem KNX Spannungsausfall sicher. Der Eingang ermöglicht nicht nur den Anschluss von S0-Signalen des Typs EN 62053-31 und EN 1434-2, EN 1434-3, sondern auch potenzialfreier Kontakte. Die Gateways übertragen die Messdaten von den Durchfluss- oder Energiesensoren zum KNX Bus. Sie verfügen über ein wasserdichtes Gehäuse und werden in zwei Varianten angeboten:

- Gateway mit einem Eingang: TXE771
- Gateway mit drei Eingängen: TXE773

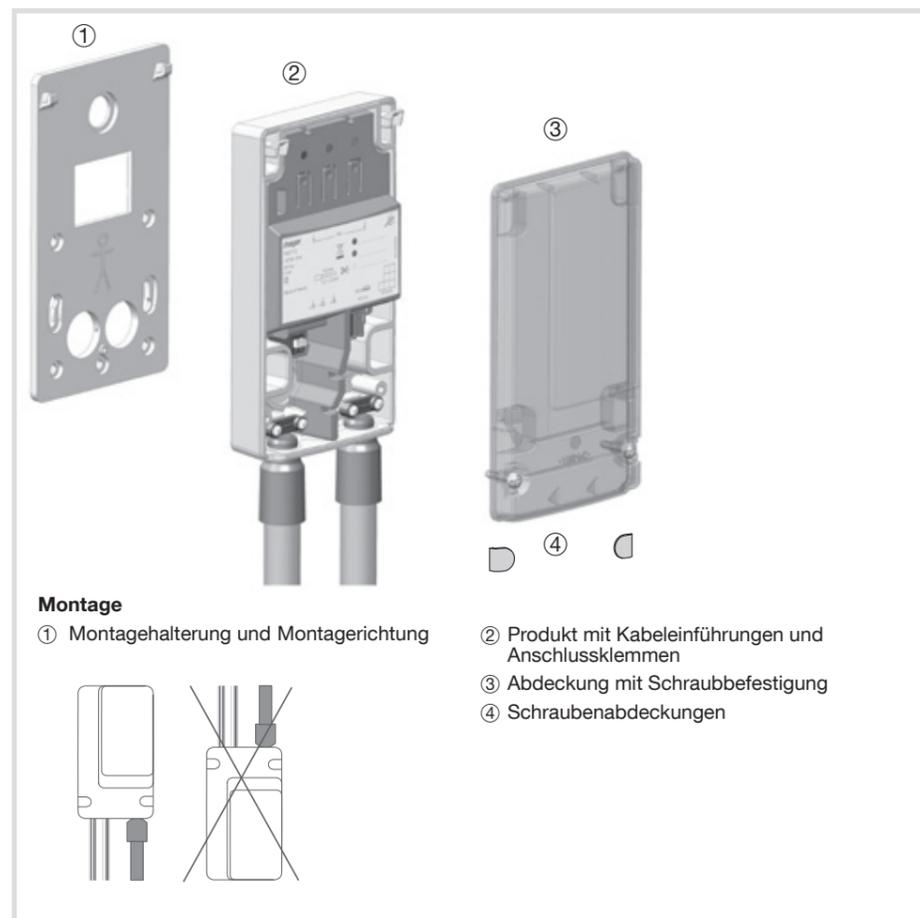
Funktionen

- Multi-Energie-Impulsmessung, 1 oder 3 Kanäle
- Impulsanzeige über LED
- Synchronisation mit dem bestehenden Stromtarif über den KNX Bus möglich mit KNX TE331 Verbrauchsanzeigen
- 1 Summenzähler und 1 Teilzähler für jede Messkategorie
- Einstellung der Impulseingänge. Jeder Eingang kann einer Messkategorie und einer Gewichtung des Impulses zugeordnet werden.
- Volumen oder Energie für Kalorimeter
- Volumen für den Durchflussmesser
- Volumen für den Gaszähler
- Energie für die Stromzähler



Legende

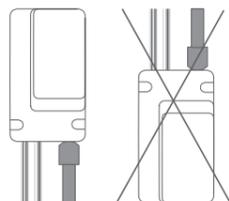
- 1 Impuls-LEDs für Kanäle 1 bis 3
 - Kanal 1: Rote LED
 - Kanal 2: Grüne LED
 - Kanal 3: Gelbe LED
- 2 3 Drucktasten mit roten Anzeigen für:
 - Testeingänge 1 bis 3
 - Physikalische Adressierung
- 3 KNX Bus-Anschlussklemme
- 4 Eingangsklemmen für Impulsgeber, 1 Kanal (TXE771) oder 3 Kanäle (TXE773). Anschluss: flexibel oder starr von 0,2 bis 1,5 mm²
- 5 2 mitgelieferte Kabeleinführungen



Montage

1 Montagehalterung und Montagerichtung

- 2 Produkt mit Kabeleinführungen und Anschlussklemmen
- 3 Abdeckung mit Schraubbefestigung
- 4 Schraubenabdeckungen



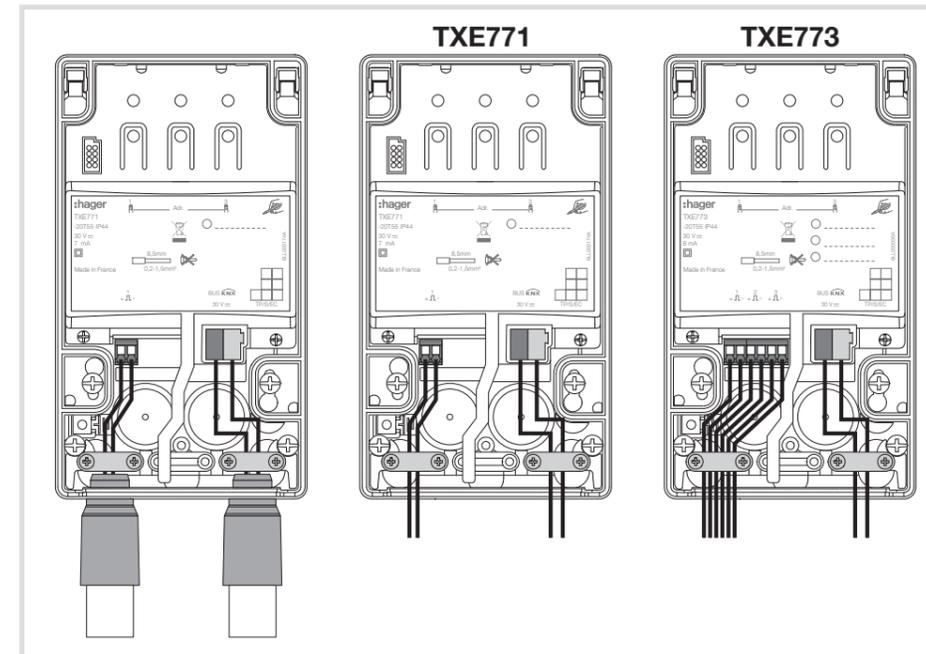
Anschluss

1. Kabel durch die Membranen und Hülsen (2 mit dem Produkt mitgeliefert) verlegen.
2. Entsprechend dem verwendeten Produkt anschließen (siehe Diagramme).

3. Abdeckung wieder anbringen.



- Buskabel nicht mit den Impulskabeln mischen. Länge der Impulskabel < 3 m.
- Bei Anschluss an einen Stromzähler ein Kabel mit doppelter oder verstärkter Isolierung mit einem Querschnitt von ≥ 1 mm² pro Leiter verwenden.



Innendurchmesser der Hülse 10,5 mm

Hinweis: Zur Anzeige der Verbrauchsdaten kann die Hager domovea Visualisierung benutzt werden.

Technische Daten

Stromversorgung über den KNX Bus	20 bis 30 V $\overline{\text{---}}$ SELV
Stromverbrauch des KNX Bus	TXE771: 7 mA max (6 mA typ) / TXE773: 8 mA max (6 mA typ)
Batteriekapazität	1.2 Ah
Batterielebensdauer	15 Jahre
Installationshöhe	≤ 2000 m
Verschmutzungsgrad	III
Gesamtabmessungen	150 x 85 x 35 mm
Schutzart	IP44
Betriebstemperatur	-20°C bis +55°C
Lagertemperatur	-20°C bis +70°C

Impulseingangsfunktionen

Strom	64 uA (Messung außer Strom) oder 2.5 mA (Strommessung)
Spannung	4 V $\overline{\text{---}}$
Frequenz	max. 100 Hz
Minimale Impulsdauer	5 ms
Kompatibler Ausgang	offener Kollektor oder Reed-Relais (S0 Schnittstellen nach EN 62053-31, EN 1434-2, EN 1434-3)
Max. Kabellänge	3 m

Messkategorie	Last, Impulseinstellungen	Einheit
Kalorimetrie: Energie	1 bis 1000Wh; 1 bis 100 kWh	Wh; kWh
Durchflusszähler: Volumen	0.1 bis 1000l; 0.0001 bis 100m ³	Liter; m ³
Gaszähler: Volumen	0.1 bis 1000l; 0.0001 bis 100m ³	Liter; m ³
Stromzähler: Energie	1 bis 1000Wh; 1 bis 100 kWh	Wh; kWh

Funktionstest

Durch Betätigung der Drucktasten 2, ohne dass der KNX Bus eingeschaltet ist, aktiviert die Testfunktion für 5 Minuten. Der Empfang der Impulse wird durch Blinken der Impuls-LEDs angezeigt.

Durch Aktivierung der Drucktasten 1, 2 oder 3 wird der Status auf den KNX Bus gesendet.

Konfiguration

Diese Gateways können auf 2 Arten konfiguriert werden:

- TXA100 V1.2.1: Siehe mit dem „easy“-Konfigurator mitgelieferte Anleitung
- ETS: STXE771- und STXE773-Anwendungssoftware. Die Datenbank und die Beschreibung der Anwendungssoftware sind beim Hersteller erhältlich.

Physikalische Adressierung

Ein kurzes und gleichzeitiges Drücken der Tasten 1 und 3 des Produkts schaltet die Anzeige unter der Taste 1 ein, und ermöglicht die physikalische Adressierung des Produkts.

Kompatible Stromzähler

Eine Liste der kompatible Stromzähler ist auf der Website des Herstellers verfügbar.

Zähler anderer Marken können mit dem Gateway verwendet werden, müssen aber den Normen 62052-11 oder 50470-1 mit einer Schutzklasse Kategorie II entsprechen und die Spezifikationen des Impulseingangs des Gateways erfüllen.



Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Elektromüll).

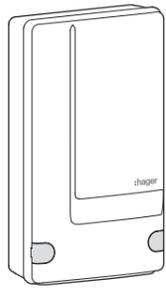
DE

(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem).

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. Der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern.

Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können.

Gewerbliche Nutzer sollten sich an ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Kaufvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.



TXE771; TXE773



EN

! - Device to be installed only by a skilled person according to the installation standards applicable to the country.
- Observe the SELV installation rules.
- When using the gateway with a gas meter, an ATEX certified interface "(Intrinsic Safety Barrier or GEORGIN Intrinsic Safety interface or equivalent)" must be installed between the gas meter and the "pulse" input of the product. This barrier is to be selected according to the ATEX characteristics of the pulse transmitter.

These instructions for use are an integral part of the product and should be kept by the end user.

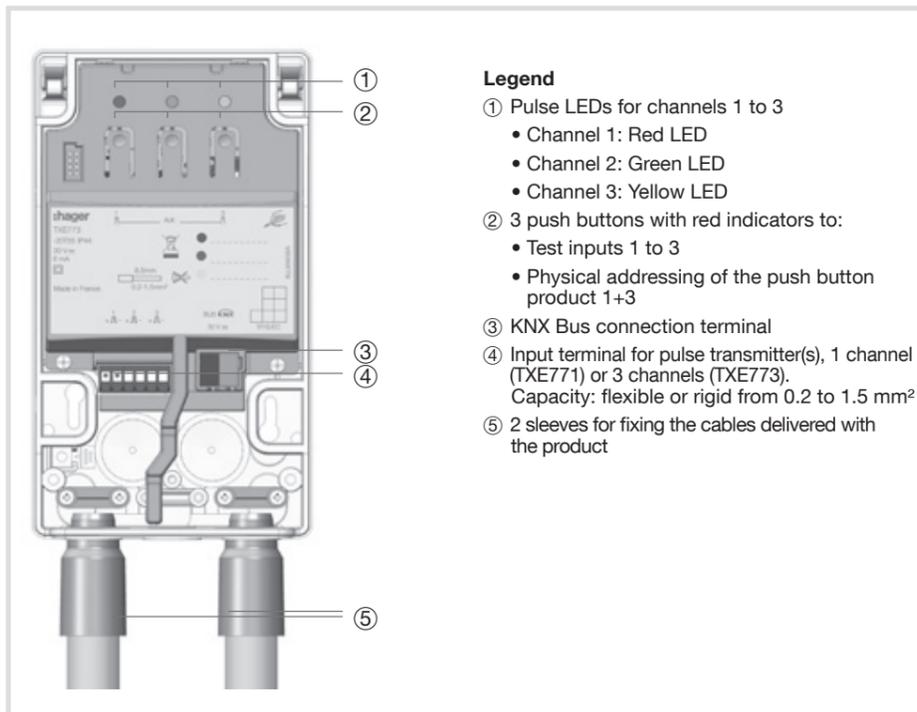
Description

Powered by the bus, these two gateways count pulses (multi-energy). An internal battery with a reserve of up to 30 days will preserve the pulse count in the event of a power supply failure. The input not only allows interfacing of signals of type EN62053-31 and EN1434-2, EN1434-3 but also potential free contacts. The gateway transmits the metering data from the flow or energy sensors to the bus. They feature a weatherproof box and are offered in two variants:

- Single input gateways: TXE771
- Triple input gateways: TXE773

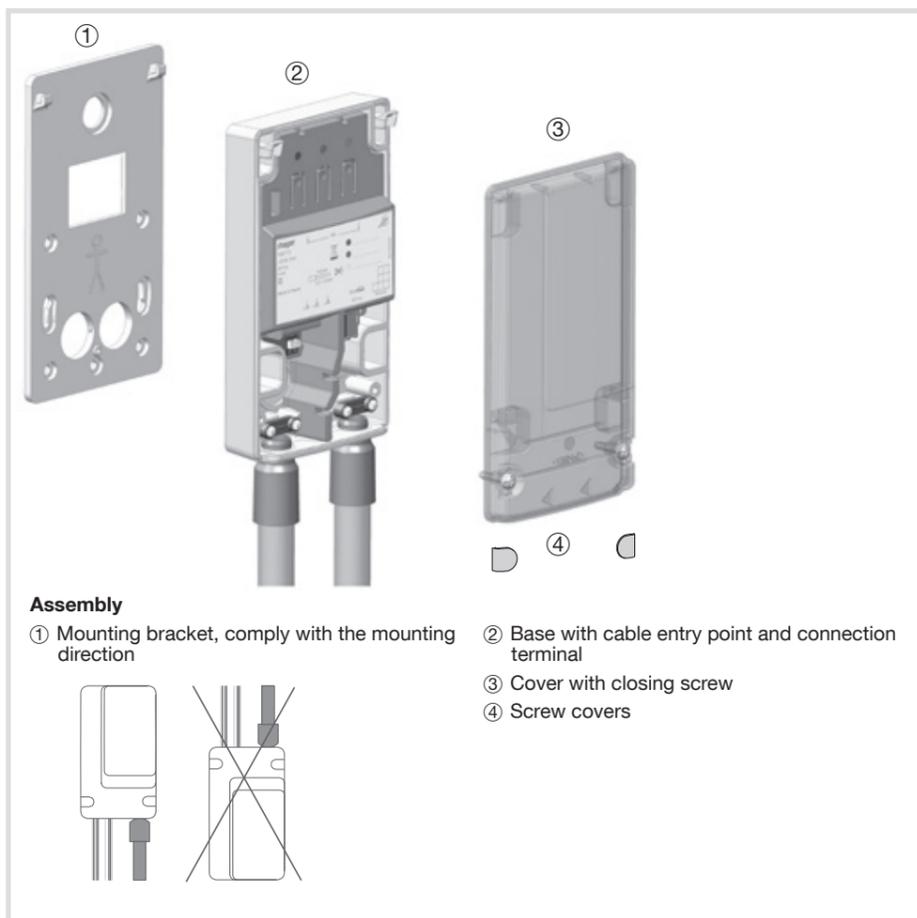
Functions

- Multi-energy pulse metering, 1 or 3 channels
- Pulse visualization LED
- Synchronization with the existing electricity tariff through the bus possible with KNX TE331 consumption indicators
- 1 total meter + 1 partial meter for each measurement category
- Setting of pulse inputs. Each of the inputs must be set to define the type of measurement category and the weight of the pulses:
 - Volume or energy for calorimetry.
 - Volume for the flowmeter
 - Volume of gas meters
 - Energy for the electric meters



Legend

- ① Pulse LEDs for channels 1 to 3
 - Channel 1: Red LED
 - Channel 2: Green LED
 - Channel 3: Yellow LED
- ② 3 push buttons with red indicators to:
 - Test inputs 1 to 3
 - Physical addressing of the push button product 1+3
- ③ KNX Bus connection terminal
- ④ Input terminal for pulse transmitter(s), 1 channel (TXE771) or 3 channels (TXE773). Capacity: flexible or rigid from 0.2 to 1.5 mm²
- ⑤ 2 sleeves for fixing the cables delivered with the product



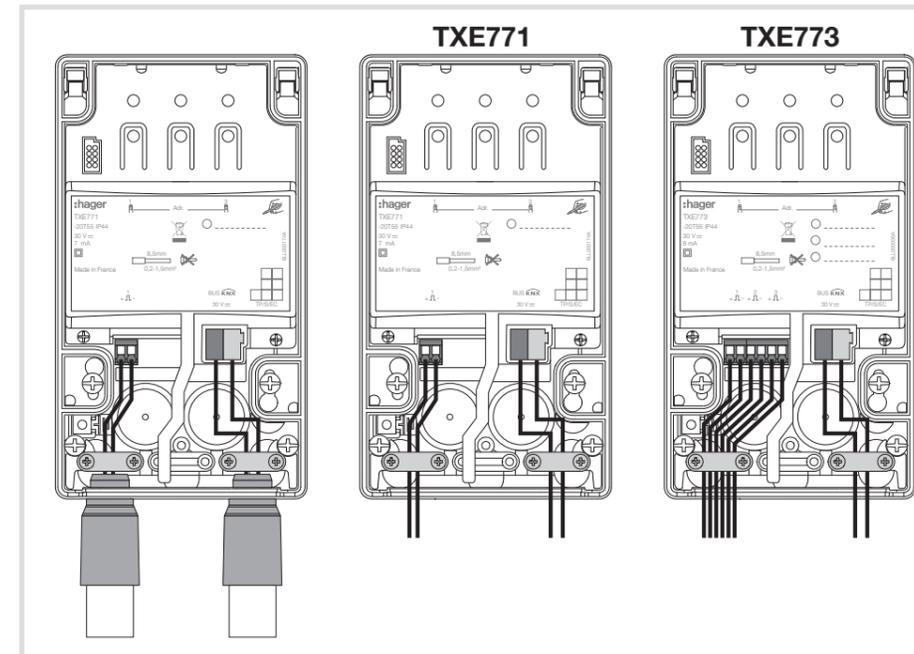
Assembly

- ① Mounting bracket, comply with the mounting direction
- ② Base with cable entry point and connection terminal
- ③ Cover with closing screw
- ④ Screw covers

Connection

1. Pass the cables through the membranes and the sleeve (x 2 delivered with the product).
2. Connect according to the product used (see diagrams).

3. Replace the cover.



Internal diameter of the sleeve 10,5 mm

NB: To provide visualization or a history of the consumption, a "domovea" installation is required.

Technical specifications

Power supply from the bus	20 to 30 V $\overline{\text{---}}$ SELV
Bus consumption	TXE771: 7 mA max (6 mA typical) / TXE773: 8 mA max (6 mA typical)
Battery capacity	1.2 Ah
Battery life	15 years
Installation altitude	\leq 2000 m
Pollution Degree	III
Overall dimensions	150 x 85 x 35 mm
Protection index	IP44
Operating temperature	-20°C to +55°C
Storage temperature	-20°C to +70°C

Pulse input features

Current	64 μ A (metering other than electric) or 2.5 mA (electric metering)
Voltage	4 V $\overline{\text{---}}$
Frequency	max. 100 Hz
Minimum duration of pulse	5 ms
Compatible output	Open collector or Reed relay
Max. cable length	3 m

Measurement category	Load, pulse settings	Unit
Calorimetry: Energy	1 to 1000Wh; 1 to 100 kWh	Wh; kWh
Flowmeter: Volume	0.1 to 1000l; 0.0001 to 100m ³	Litre; m ³
Gas meter: Volume	0.1 to 1000l; 0.0001 to 100m ³	Litre; m ³
Electric meter : Energy	1 to 1000Wh; 1 to 100 kWh	Wh; kWh



- Do not mix the bus cable with the pulse transmitter cables. Length of the pulse transmitter cables < 3 m.
- In case of connection with an electric meter, use a double insulated or reinforced insulation cable of section \geq 1mm² per conductor.

Test function

In the absence of a bus, pressing on push button 2 activates the test function for 5 minutes. It checks the receipt of pulses through the blinking of the pulse LEDs.

Pressing push button 1, 2 or 3 allows sending of the index of the concerned channel to the bus.

Configuration

These gateways can be configured in 2 different ways:

- TXA100 V1.2.1: Refer to the instructions delivered with the "easy" configurator
- ETS: STXE771 and STXE773 applications software. The database and the description of the application software are available from the manufacturer.

Physical addressing

A short and simultaneous press on buttons 1 and 3 of the product switches on the indicator located under button 1 and allows the physical addressing of the product.

Compatible electricity meters

The list of compatible electricity meters is available on the website from the manufacturer.

Other brands of meters can be used with the gateway but they must be compliant with standards 62052-11 or 50470-1 with a category II protection class, and they must satisfy the pulse input specifications of the gateway.



Correct Disposal of This product (Waste Electrical & Electronic Equipment). EN

(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems).

This marking shown on the product or its literature indicates that it should not be disposed with other household waste at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling.

Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes of disposal.